



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN IEC 60335-2-51:2024/A11:2024
01-januar-2024

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-51. del: Posebne zahteve za vgrajene obtočne črpalke za grelne sisteme in vodovodne instalacije - Dopolnilo A11

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-51: Particular requirements for stationary circulation pumps for heating and service water installations

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-51: Besondere Anforderungen für ortsfeste Umwälzpumpen für Heizungs- und Brauchwasseranlagen

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-51: Exigences particulières pour les pompes de circulation fixes pour installations de chauffage et de distribution d'eau

[SIST EN IEC 60335-2-51:2024/A11:2024](https://standards.iteh.ai/SIST/EN/IEC/60335-2-51:2024/A11:2024)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 60335-2-51:2023/A11:2023

ICS:

23.080	Črpalke	Pumps
91.140.10	Sistemi centralnega ogrevanja	Central heating systems

SIST EN IEC 60335-2-51:2024/A11:2024 en

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

**EN IEC 60335-2-
51:2023/A11**

November 2023

ICS 23.080; 91.140.10

English Version

**Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-51:
Particular requirements for stationary circulation pumps for
heating and service water installations**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-51: Exigences particulières pour les pompes de
circulation fixes pour installations de chauffage et de
distribution d'eau

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-51: Besondere Anforderungen für
ortsfeste Umwälzpumpen für Heizungs- und
Brauchwasseranlagen

This amendment A11 modifies the European Standard EN IEC 60335-2-51:2023; it was approved by CENELEC on 2023-08-02. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

[SIST EN IEC 60335-2-51:2024/A11:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ebd91e6-3b5b-498b-93c6-f1af03c71d4/sist-en-iec-60335-2-51-2024-a11-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ebd91e6-3b5b-498b-93c6-f1af03c71d4/sist-en-iec-60335-2-51-2024-a11-2024>



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60335-2-51:2023/A11:2023 (E)**Contents**

European foreword	3
1 Modification to the Introduction.....	4
2 Modification to the Scope	4
3 Modification to Clause 7, Marking and instructions	5
4 Modifications to annexes	5
Annex ZE (informative) Specific additional requirements for appliances with power driven parts intended for commercial use	6
Annex ZZA (informative) Relationship between this European Standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered.....	8
5 Modifications to Bibliography.....	9

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN IEC 60335-2-51:2024/A11:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ebd91e6-3b5b-498b-93c6-f1aff03c71d4/sist-en-iec-60335-2-51-2024-a11-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ebd91e6-3b5b-498b-93c6-f1aff03c71d4/sist-en-iec-60335-2-51-2024-a11-2023>

European foreword

This document (EN IEC 60335-2-51:2023/A11:2023) has been prepared by CLC/TC 61 “Safety of household and similar electrical appliances”.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2024–08–02
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2026–08–02

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN IEC 60335-2-51:2023.

The numbering system for European clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter “Z”.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CENELEC by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see Annexes ZZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

[SIST EN IEC 60335-2-51:2024/A11:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ebd91e6-3b5b-498b-93c6-f1af03c71d4/sist-en-iec-60335-2-51-2024-a11-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6ebd91e6-3b5b-498b-93c6-f1af03c71d4/sist-en-iec-60335-2-51-2024-a11-2023>

EN IEC 60335-2-51:2023/A11:2023 (E)

1 Modification to the Introduction

Addition:

With European Amendment A11, EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2011 is superseded.

This European Amendment A11 supplements or modifies the corresponding clauses of the standards below:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 (Part 1)
- EN IEC 60335-2-51:2023 (Part 2)

2 Modification to the Scope

Replace the second paragraph starting from “Appliances not intended...” up to “- children playing with the appliance” by the following:

NOTE Z101 Battery-operated appliances and other d.c. supplied appliances are within the scope of this document. Dual supply appliances, either mains-supplied or battery-operated, are regarded as battery-operated appliances when operated in the battery mode.

NOTE Z102 Examples of appliance for household environment are appliances for typical housekeeping functions used in the household environment and appliances for typical housekeeping functions used by non-expert users:

- in shops, offices and other similar working environments;
- in farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- in bed and breakfast type environments.

NOTE Z103 Household environment includes the dwelling and its associated buildings, the garden, etc.

Appliances and machines intended to be used by trained users in shops, in light industry and on farms, and appliances and machines which are declared to be for commercial use are within the scope of this standard.

Additional requirements for such appliances are given in Annex ZE.

This document does not deal with any specific requirements on noise emitted from stationary circulation pumps as the generated noise is not considered to be a relevant hazard.

The statement from the manufacturer in the product information concerning the specific product is considered to determine the intended use of the appliance. The statement shall accurately reflect the reasonably foreseeable use of the product.

This document deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances and machines that are encountered by all persons. However, in general, it does not take into account **children** playing with the appliances.

It does not take into account the **use of stationary circulation pumps by children**

It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this standard.

This document does not deal with any specific requirements on noise emitted from the appliance as the generated noise is not considered to be a relevant hazard.